

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/725
2 December 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 83 повестки дня

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: Г-н Наохару ФУДЗИИ (Япония)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 18 сентября 1981 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный:

"Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев:

- a) доклад Верховного комиссара;
- b) Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке: доклад Генерального секретаря",

и передать его на рассмотрение Третьего комитета.

2. Комитет рассмотрел данный пункт на своем 50, 52-55, 59 и 60-м заседаниях с 16 по 18 и 24 ноября 1981 года. Мнения, выраженные представителями государств-членов и специализированного учреждения, содержатся в кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.3/36/SR.50, 52-55, 59 и 60).

3. Комитету были представлены следующие документы:

a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев I/;

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12 (A/36/12) и Дополнение № 12 А (A/36/12/Add.1).

81-34066

/...

b) Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке: доклад Генерального секретаря (A/36/316);

c) доклад Экономического и Социального Совета, глава XXII (A/36/3/Add.22) 2/;

d) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 29 декабря 1980 года на имя Генерального секретаря (A/36/61);

e) письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 5 января 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/66-S/14323);

f) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Афганистана при Организации Объединенных Наций от 19 января 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/77);

g) письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 27 января 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/82-S/14345);

h) письмо министра иностранных дел Филиппин от 25 февраля 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/111-S/14386);

i) письмо министра иностранных дел Филиппин от 25 февраля 1981 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст двух пунктов, касающихся Кампучии, которые содержатся в Заключительной декларации, принятой на Совещании неприсоединившихся стран на уровне министров, которое состоялось в Дели с 9 по 12 февраля 1981 года (A/36/113-S/14388 и Corr.1);

j) письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 3 марта 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/118-S/14392);

k) письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 25 марта 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/152-S/14420);

l) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 14 апреля 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/203);

2/ Будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 3 (A/36/3/Rev.1).

/...

м) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Афганистана при Организации Объединенных Наций от 26 августа 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/457-S/14649);

н) письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 28 августа 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/463-S/14667);

о) вербальная нота Постоянного представительства Афганистана при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/552-S/14706);

р) письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 30 октября 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/640);

с) письмо Постоянного представителя Афганистана при Организации Объединенных Наций от 12 ноября 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/672);

г) вербальная нота Постоянного представителя Афганистана при Организации Объединенных Наций от 25 ноября 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/723-S/14771);

д) письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 27 ноября 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/735-S/14775).

4. На своем 50-м заседании 16 ноября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление по данному пункту.

/...

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ

A. Проект резолюции A/C.3/36/L.56 и Corr.1 и Rev.1

5. Комитету был представлен проект резолюции (A/C.3/36/L.56 и Corr.1), озаглавленный "Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке", который был разработан Бенином от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских стран, и который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/42 от 25 ноября 1980 года относительно Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке (ИКАРА),

принимая к сведению резолюцию 868 (XXXVII) Организации африканского единства о Международной конференции по оказанию помощи беженцам и последующей деятельности в связи с ней, принятую Советом министров Организации африканского единства на его тридцать седьмой сессии, состоявшейся в Найроби, Кения, 15-26 июня 1981 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке,

будучи серьезно обеспокоена ростом числа беженцев на африканском континенте, которые в настоящее время составляют более половины всех беженцев в мире,

отмечая с сожалением большое несоответствие между объемом предоставляемой помощи и растущим числом африканских беженцев,

памятуя о том социальном и экономическом бремени, которое ложится на африканские страны, предоставляющие убежище, в результате увеличения притока беженцев, и о его последствиях для их развития, а также о серьезных жертвах, на которые идут эти страны, несмотря на ограниченность своих ресурсов, для облегчения участи этих беженцев,

признавая в этой связи потребность стран, предоставляющих убежище, в соответствующей гуманитарной, технической и финансовой помощи, с тем чтобы они могли должным образом выполнять свои возрастающие обязанности и взять на себя дополнительное бремя, которое ложится на их экономику в связи с присутствием беженцев,

/...

признавая далее необходимость оказывать подобную помощь странам происхождения в добровольной репатриации и расселении возвращающихся беженцев, как это определено в процедурах Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

будучи убеждена, что участие высокопоставленных должностных лиц и представителей 99 стран и свыше 120 неправительственных организаций в ИКАРА свидетельствует о том, что Конференция привлекла внимание международной общественности к положению африканских беженцев и к их нуждам,

1. приветствует инициативу, предпринятую тремя организаторами ИКАРА, а именно Организацией африканского единства, Организацией Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, поддерживать тесное сотрудничество, с тем чтобы должным образом определить последующие действия, в которых возникнет необходимость, и предлагает им продолжать и развивать свои трехсторонние консультации и сотрудничество на всех соответствующих уровнях, с тем чтобы средства Конференции направлялись на проекты, имеющие первоочередное значение, и использовались наиболее эффективным образом;

2. вновь выражает свою признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его усилия по подготовке ИКАРА в тесной консультации с Генеральным секретарем Организации африканского единства и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также за его личное внимание к проблемам африканских беженцев и исключительно умелое выполнение обязанностей Председателя Конференции, что способствовало ее успешному завершению;

3. выражает свою признательность и благодарность всем странам-донорам и международному сообществу в целом за их весьма положительный отклик на призыв об оказании помощи африканским беженцам и за их вклады в помощь беженцам в Африке;

4. настоятельно призывает международное сообщество по-прежнему поддерживать ежегодные программы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других учреждений Организации Объединенных Наций, сотрудничающих с этим Управлением в интересах беженцев в Африке;

/...

5. призывает соответствующие ориентированные на развитие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций предусматривать на этапах разработки и осуществления все совместные усилия и согласованные действия, направленные на координацию программ оказания помощи в странах, предоставляющих убежище, а также в странах происхождения в ходе процесса репатриации и выполнения текущих или будущих программ развития, с тем чтобы потенциальные возможности беженцев и возвратившихся лиц могли применяться с пользой, а не быть бременем для национального развития;

6. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев провести в Женеве в 1983 году международную конференцию по обзору на уровне министров для рассмотрения прогресса, достигнутого на основе ИКАРА, и оказания максимальной финансовой и материальной помощи беженцам в Африке;

7. предлагает руководящим органам специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям рассмотреть в рамках своей компетенции различные пути и средства значительного увеличения этой помощи африканским беженцам и возвратившимся лицам;

8. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства постоянно следить за положением беженцев в Африке, с тем чтобы обеспечить максимальную международную помощь на глобальной основе;

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

6. На 59-м заседании 24 ноября представитель Бенина представил пересмотренный проект резолюции (A/C.3/36/L.56/Rev.1) от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских стран.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/36/L.56/Rev.1 без голосования (см. пункт 12, проект резолюции I).

/...

В. Проект резолюции A/C.3/36/L.58 и Rev.1

8. Комитету был представлен проект резолюции (A/C.3/36/L.58), озаглавленный "Доклад Верховного комиссара", авторами которого являются Австралия, Австрия, Ботсвана, Гана, Германии, Федеративная Республика, Дания, Джибути, Египет, Исландии, Кипр, Коста-Рика, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Португалия, Сомали, Финляндия, Швеция, Эквадор и Ямайка и который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления, а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о его тридцать второй сессии и заслушав заявление Верховного комиссара,

ссылаясь на свои резолюции 35/41 и 35/42 соответственно от 8 и 4 декабря 1980 года,

выражая глубокую озабоченность в связи с постоянным характером и серьезностью проблем беженцев и перемещенных лиц в мире, в частности в различных частях Африки, Азии, Латинской Америки и Европы,

отмечая с глубокой признательностью положительную реакцию правительств на проблемы беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, выразившуюся в виде предоставления убежища, добровольной репатриации, переселения, возвращения к нормальной жизни и финансовых взносов, а также щедрой помощи, оказанной Управлению Верховного комиссара в осуществлении его гуманитарной задачи,

вновь подтверждая в высшей степени гуманитарный и неполитический характер деятельности Верховного комиссара,

передавая свои поздравления Управлению Верховного комиссара по делам беженцев в связи с присуждением ему Нобелевской премии мира за 1981 год в знак признания его деятельности на благо беженцев,

принимая далее во внимание постоянную и насущную потребность в значительных международных усилиях для содействия долгосрочным решениям проблем беженцев и перемещенных лиц, уделяя особое внимание женщинам и детям, инвалидам и престарелым из числа беженцев,

отмечая с удовлетворением увеличение числа государств, присоединившихся к Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года и Протоколу 1967 года, касающихся статуса беженцев,

/...

отмечая с глубокой озабоченностью тот факт, что, несмотря на все более широкое понимание принципов международной защиты, во многих районах мира беженцы при получении убежища все еще сталкиваются с серьезными трудностями и что над ними висит угроза высылки, произвольного задержания и физического насилия,

выражая сожаление, в частности, по поводу имевших место случаев вооруженных нападений на лагеря беженцев в южной части Африки и в других районах и физического нападения в море на ищущих убежище лиц,

обращая внимание на проблему беженцев, спасенных на море, и на трудности, с которыми они сталкиваются при высадке на берег, включая угрозу высылки,

приветствуя успешное проведение Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке (ИКАРА), состоявшейся в Женеве в апреле 1981 года, как первый шаг в привлечении внимания во всем мире к беженцам в Африке и в оказании им помощи,

1. выражает признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его персоналу за то, как они продолжают исполнять свои обязанности в деле защиты и оказания помощи беженцам и перемещенным лицам, которыми занимается Управление;

2. отмечает должным образом предложения, выдвинутые Верховным комиссаром и в целом одобренные Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара, по укреплению управления его служб, учитывая также максимально возможное представительство в рамках персонала его Управления; и приветствует намерение добиваться помощи со стороны Административно-управленческого отдела в скорейшем проведении обзора управленческих методов и организационной структуры его Управления, рекомендованного Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам;

3. призывает международное сообщество разделить бремя оказания помощи беженцам и перемещенным лицам во всем мире;

4. подтверждает основополагающий характер функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты и важность содействия долгосрочным и быстрым решениям в консультации с соответствующими странами посредством добровольной репатриации и последующей помощи в деле возвращения к нормальной жизни, вовлечения в жизнь страны, предоставившей убежище, или переселения в другие страны беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар;

/...

5. настоятельно призывает правительства усилить свою поддержку деятельности Верховного комиссара, осуществляемой им согласно своему мандату и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, особенно путем:

а) содействия усилиям Верховного комиссара в области международной защиты, в частности, путем строгого соблюдения принципа предоставления убежища и невысылки и путем защиты ищущих убежище в случае широкого притока, одобренным Исполнительным комитетом Верховного комиссара на его тридцать второй сессии;

б) поддержки его усилий по содействию в сотрудничестве с правительствами, органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями долгосрочным и быстрым решением проблем беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление;

6. настоятельно призывает правительства сотрудничать в подавлении пиратства в открытом море в соответствии с их международными обязательствами и предпринять необходимые действия для защиты ищущих убежище лиц от актов насилия в море;

7. с глубокой озабоченностью отмечает серьезные гуманитарные проблемы, возникающие в результате вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев, которыми занимается УВКБ, и необходимость принятия специальных мер по защите и обеспечению безопасности таких беженцев;

8. приветствует меры, принятые в целях осуществления рекомендаций по вопросу об оказании помощи женщинам, которые являются беженцами и перемещенными лицами и которыми занимается Верховный комиссар, содержащихся в Программе действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, принятой на Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и в резолюции A/RES/35/135 от 28 января 1981 года;

9. выражает признательность Верховному комиссару за его особые усилия на благо беженцев-инвалидов по случаю Международного года инвалидов;

10. просит Верховного комиссара продолжать участвовать в осуществлении решений Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке (ИКАРА) и настоятельно призывает международное сообщество развивать начатую ИКАРА инициативу в деле оказания беженцам в Африке помощи, которая соответствовала бы растущему числу африканских беженцев;

/...

11. настоятельно призывает Верховного комиссара предоставить гуманитарную помощь для удовлетворения потребностей резко возросшего числа беженцев в различных районах Африки, Азии, Латинской Америки и Европы;

12. подчеркивает важность продолжения усилий по оказанию помощи и деятельности по расселению беженцев, переправляющихся в лодках и сухопутным путем, в Юго-Восточной Азии, и настоятельно призывает все правительства обеспечить возможности для достижения долгосрочных решений проблем этих беженцев;

13. настоятельно призывает Верховного комиссара изучить вопрос о дальнейшей разработке мероприятий в целях облегчения быстрой и беспрепятственной высадки на берег спасенных на море лиц, ищущих убежище;

14. вновь подтверждает главную ответственность Верховного комиссара при возникновении чрезвычайных ситуаций в отношении беженцев и его роль координатора в этой области и выражает ему признательность за прогресс, достигнутый в разработке необходимых процедур для принятия мер в случае чрезвычайных ситуаций, в координации с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций;

15. просит Верховного комиссара при осуществлении своих обязанностей тесно координировать свою деятельность и сотрудничать с другими организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами в целях достижения максимальной эффективности при оказании помощи в случае возникновения чрезвычайных ситуаций значительных масштабов;

16. настоятельно призывает все правительства, имеющие возможность сделать это, оказывать щедрую помощь, с тем чтобы обеспечить Верховного комиссара необходимыми средствами для достижения целей его гуманитарной программы".

9. На 60-м заседании 24 ноября представитель Норвегии представил пересмотренный проект резолюции (A/C.3/36/L.58/Rev.1), авторами которого являются Австралия, Австрия, Барбадос, Ботсвана, Гана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Джибути, Египет, Исландия, Италия, Кипр, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мексика, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Португалия, Свазиленд, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Финляндия, Швеция, Эквадор, Ямайка и Япония, и далее внес в него следующие устные изменения:

а) в пункте 3 постановляющей части в конце пункта были добавлены следующие слова: "с учетом экономических и демографических возможностей принимающих стран";

/...

b) в пункте 6 постановляющей части слова "сотрудничать в подавлении" между словами "настоятельно призывает правительства" и словом "пиратства" были заменены словами "принять участие в более широких международных усилиях по пресечению";

с) в пункте 13 постановляющей части между словами "высадки на берег" и словами "спасенных на море лиц" были включены слова "и расселения".

10. На том же заседании представитель Норвегии принял предложение представителя Эфиопии о замене в конце пункта 3 постановляющей части с внесенным изменением слов "принимающих стран" словами "соответствующих стран" и затем внес в проект резолюции соответствующее изменение.

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/36/L.58/Rev.1 с внесенными устными изменениями без голосования (см. пункт 12, проект резолюции II).

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

12. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Международная конференция по оказанию помощи
беженцам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/42 от 25 ноября 1980 года относительно Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке,

принимая к сведению резолюцию CM/Res. 868 (XXXVII) о Конференции и последующей деятельности в связи с ней, принятую Советом министров Организации африканского единства на его тридцать седьмой сессии, состоявшейся в Найроби, с 15 по 26 июня 1981 года 3/,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Конференции 4/ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления 5/,

будучи серьезно обеспокоена ростом числа беженцев на африканском континенте, которые в настоящее время составляют более половины всех беженцев в мире,

выражая сожаление в связи с тем, что, несмотря на предпринимаемые усилия, помощь, предоставляемая растущему числу африканских беженцев, остается весьма недостаточной,

памятуя о том социальном и экономическом бремени, которое ложится на африканские страны, предоставляющие убежище, в результате увеличения притока беженцев, и о его последствиях для их развития, а также о серьезных жертвах, на которые идут эти страны, несмотря на ограниченность своих ресурсов, для облегчения участи этих беженцев,

3/ См. A/36/534, приложение I.

4/ A/36/316.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12 (A/36/12).

признавая в этой связи потребность стран, предоставляющих убежище, в соответствующей гуманитарной, технической и финансовой помощи, с тем чтобы они могли должным образом выполнять свои возрастающие обязанности и взять на себя дополнительное бремя, которое ложится на их экономику в связи с присутствием беженцев,

признавая далее необходимость оказывать подобную помощь странам происхождения в добровольной репатриации и расселении возвращающихся беженцев, как это определено в процедурах Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

будучи убеждена, что участие высокопоставленных должностных лиц и представителей 99 стран и свыше 120 неправительственных организаций в Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке свидетельствует о том, что Конференция привлекла внимание международной общественности к положению африканских беженцев и к их нуждам,

1. приветствует инициативу, предпринятую тремя организаторами Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке: Организацией африканского единства, Организацией Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, - поддерживать тесное сотрудничество должным образом, с тем чтобы определить последующие действия, в которых возникнет необходимость, и предлагает им продолжать и развивать свои трехсторонние консультации и сотрудничество на всех соответствующих уровнях, с тем чтобы средства Конференции направлялись на проекты, имеющие первоочередное значение, и использовались наиболее эффективным образом;

2. вновь выражает свою признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его усилия по подготовке Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке в тесной консультации с Генеральным секретарем Организации африканского единства и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также за его личное внимание к проблемам африканских беженцев и исключительно умелое выполнение обязанностей Председателя Конференции, что способствовало ее успешному завершению;

3. выражает свою признательность и благодарность всем странам-донорам и международному сообществу в целом за их весьма положительный отклик на призыв об оказании помощи африканским беженцам и за их вклады в помощь беженцам в Африке;

/... .

4. настоятельно призывает международное сообщество по-прежнему поддерживать ежегодные программы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других учреждений Организации Объединенных Наций, сотрудничающих с этим Управлением в интересах беженцев в Африке;

5. призывает соответствующие ориентированные на развитие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций предусматривать на этапах разработки и осуществления все совместные усилия и согласованные действия, направленные на координацию программ оказания помощи в странах, предоставляющих убежище, а также в странах происхождения в ходе процесса репатриации и выполнения текущих или будущих программ развития, с тем чтобы потенциальные возможности беженцев и возвратившихся лиц могли применяться с пользой, а не быть бременем для национального развития;

6. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев внимательно и постоянно следить за положением африканских беженцев и представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1982 года доклад, содержащий обновленную информацию о положении беженцев в соответствующих странах, для содействия рассмотрению Генеральной Ассамблеей на ее тридцать седьмой сессии необходимости созыва в 1983 году международной конференции для рассмотрения положения со взносами и обязательствами, принятыми на Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, и оценки потребностей и мер по оказанию дальнейшей помощи беженцам и возвратившимся лицам в осуществлении программ помощи, возвращения к нормальной жизни и переселения;

7. предлагает руководящим органам специализированных учреждений, межправительственным и неправительственным организациям рассмотреть в рамках своей компетенции различные пути и средства значительного увеличения помощи африканским беженцам и возвратившимся лицам;

8. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства постоянно следить за положением беженцев в Африке, с тем чтобы обеспечить максимальную международную помощь на глобальной основе.

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных
Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления 6/, а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о его тридцать второй сессии 7/, и заслушав заявление Верховного комиссара 8/,

ссылаясь на свои резолюции 35/41 А и В и 35/42 от 25 ноября 1980 года,

выражая глубокую озабоченность в связи с постоянным характером и серьезностью проблем беженцев и перемещенных лиц в мире, в частности, в различных частях Африки, Азии, Латинской Америки и Европы,

отмечая с глубокой признательностью положительную реакцию правительств на проблемы беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, выразившуюся в виде предоставления убежища, добровольной репатриации, переселения, возвращения к нормальной жизни и финансовых взносов, а также щедрой помощи, оказанной Управлению Верховного комиссара в осуществлении его гуманитарной задачи,

вновь подтверждая в высшей степени гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара,

передавая свои поздравления Управлению Верховного комиссара в связи с присуждением ему Нобелевской премии мира за 1981 года в знак признания его деятельности на благо беженцев,

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № I2 (A/36/I2).

7/ Там же, Дополнение № I2 А (A/36/I2/Add.1).

8/ См. A/C.3/36/SR.50.

/...

принимая во внимание постоянную и насущную потребность в значительных международных усилиях для содействия долгосрочным решениям проблем беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, посредством добровольной репатриации или возвращения и переселения, уделяя особое внимание женщинам и детям, а также инвалидам и престарелым из числа беженцев,

отмечая с удовлетворением увеличение числа государств, присоединившихся к Конвенции 1951 года 9/ и Протоколу 1967 года, касающихся статуса беженцев 10/,

отмечая с глубокой озабоченностью тот факт, что, несмотря на все более широкое понимание принципов международной защиты, во многих районах мира беженцы при получении убежища все еще сталкиваются с серьезными трудностями и что над ними висит угроза высылки, произвольного задержания и физического насилия,

выражая сожаление, в частности, по поводу имевших место случаев вооруженных нападений на лагеря беженцев в южной части Африки и в других районах и физического нападения в море на ищущих убежище лиц,

обращая внимание на проблему беженцев, спасенных на море, и на трудности, с которыми они сталкиваются при высадке на берег, включая угрозу высылки,

приветствуя успешное проведение Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, проходившей в Женеве 9 и 10 апреля 1981 года, как первого шага в привлечении внимания во всем мире к беженцам в Африке и в оказании им помощи,

1. выражает признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его персоналу за то, как они продолжают исполнять свои обязанности в деле защиты и оказания помощи беженцам и перемещенным лицам, которыми занимается Управление;

2. отмечает должным образом предложения, выдвинутые Верховным комиссаром 11/ и в целом одобренные Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара 12/, по усилению административного руководства его Управлением на основе принципов и директив Генеральной Ассамблеи; и приветствует его намерение добиваться помощи со стороны

9/ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545, p. 137.

10/ Ibid., vol. 606, No. 8791, p. 267.

11/ A/AC.96/594/Add.1 и Corr.1.

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12 А (A/36/12/Add.1), пункт 64.

Административно-управленческого отдела в скорейшем проведении обзора управленческих методов и организационной структуры его Управления, рекомендованного Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам I3/;

3. призывает международное сообщество разделить бремя оказания помощи беженцам и перемещенным лицам во всем мире с учетом экономических и демографических возможностей соответствующих стран;

4. подтверждает основополагающий характер функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты и важность содействия долгосрочным и быстрым решениям в консультации и при согласии соответствующих стран посредством добровольной репатриации или возвращения и последующей помощи в деле возвращения к нормальной жизни, и в тех случаях, когда это целесообразно, путем вовлечения в жизнь страны, предоставившей убежище, или переселения в другие страны беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар;

5. настоятельно призывает правительства усилить свою поддержку деятельности Верховного комиссара, осуществляемой им согласно своему мандату и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, особенно путем:

а) содействия усилиям Верховного комиссара в области международной защиты, в частности, посредством строгого соблюдения принципа предоставления убежища и невысылки и защиты ищущих убежище в случае широкого притока, как это одобрено Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать сторой сессии I4/;

б) поддержки его усилий по содействию в сотрудничестве с правительствами, органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями долгосрочным и быстрым решениям проблем беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление;

6. настоятельно призывает правительства принять участие в более широких международных усилиях по пресечению пиратства в открытом море в соответствии с их международными обязательствами и предпринять необходимые действия для защиты ищущих убежище лиц от актов насилия в море;

7. с глубокой озабоченностью отмечает серьезные гуманитарные проблемы, возникающие в результате вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев, которыми занимается Управление Верховного комиссара по делам беженцев, и необходимость принятия специальных мер по защите и обеспечению безопасности таких беженцев;

I3/ A/АС.96/597.

I4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № I2 А (А/36/I2/Add.1), пункт 57 (2).

/...

8. приветствует меры, принятые в целях осуществления рекомендаций по вопросу об оказании помощи женщинам-беженцам и женщинам-перемещенным лицам, которыми занимается Верховный комиссар, содержащихся в Программе действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир I5/, принятой на Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и одобренной в резолюции 35/136 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1980 года;

9. выражает признательность Верховному комиссару за его особые усилия на благо беженцев-инвалидов по случаю Международного года инвалидов;

10. просит Верховного комиссара продолжать участвовать в осуществлении решений Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке и настоятельно призывает международное сообщество развивать начатую Конференцией инициативу в деле оказания беженцам в Африке помощи, которая соответствовала бы растущему числу африканских беженцев;

11. настоятельно призывает Верховного комиссара предоставить гуманитарную помощь для удовлетворения потребностей резко возросшего числа беженцев в различных районах Африки, Азии, Латинской Америки и Европы;

12. подчеркивает важность продолжения усилий по оказанию помощи и деятельности по расселению беженцев, переправляющихся в лодках и сухопутным путем, в Юго-Восточной Азии, включая Программу упорядоченного выезда, и настоятельно призывает все правительства обеспечить возможности для достижения долгосрочных решений проблем этих беженцев;

13. настоятельно призывает Верховного комиссара далее изучить вопрос о разработке мероприятий в целях облегчения высадки на берег и расселения спасенных на море лиц, ищущих убежище;

14. вновь подтверждает главную ответственность Верховного комиссара при возникновении чрезвычайных ситуаций в отношении беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается его Управление, а также его ответственность за координацию помощи в таких ситуациях и выражает ему признательность за значительный прогресс, достигнутый в разработке необходимых процедур для принятия мер в случае чрезвычайных ситуаций, в координации с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций;

I5/ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14-30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.80.IV.3 и исправление), глава I.

15. просит Верховного комиссара при осуществлении своих обязанностей тесно координировать свою деятельность и сотрудничать с другими организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами в целях достижения максимальной эффективности при оказании помощи в случае возникновения чрезвычайных ситуаций значительных масштабов;

16. настоятельно призывает все правительства, имеющие возможность сделать это, оказывать щедрую помощь, с тем чтобы обеспечить Верховного комиссара необходимыми средствами для достижения целей его гуманитарной программы.
